

## YABANCI PARA / KIYMETLİ MADEN ALIM-SATIM ÇERÇEVE SÖZLEŞMESİ

### TARAFLAR

Bir taraftan **Tempo Döviz ve Altın Ticareti Yetkili Müessese A.Ş.** (kısaca “Tempo Döviz” olarak anılacaktır) ile diğer taraftan; ..... (Kısaca “Müşteri” olarak anılacaktır) arasında Döviz ve/veya Kıymetli Maden alım-satım işlemlerinde genel esasları belirlemek üzere işbu Alım-Satım Çerçeve Sözleşmesi imzalanmıştır.

### TANIMLAR

- Döviz:** İlgili mevzuatta sayılan her türlü yabancı para ile Türk Parasının Kıymetini Koruma Mevzuatına uygun olmak kaydıyla alım ve satımı yapılabilen diğer efektif veya kaydı paralardır. (Yeri geldiğinde Döviz, yeri geldiğinde efektif olarak kullanılacaktır.)
- Alım Beyanı:** Müşteri'nin, Tempo Döviz'den Kıymetli Maden / Döviz satın alma arzusunu açık seçik ifade eden ve Tempo Döviz'de veya Tempo Döviz'e her türlü teknolojik vasıtalarla yaptığı beyanlardır.
- Satım Beyanı:** Müşteri'nin, Tempo Döviz'e Kıymetli Maden / Döviz satma arzusunu açık seçik ifade eden ve Tempo Döviz'de veya Tempo Döviz'e her türlü teknolojik vasıtalarla yaptığı beyanlardır.
- DAB:** Döviz alım işlemi sonucunda kesilen Döviz Alım Belgesi'dir.
- DSB:** Döviz satım işlemi sonucunda kesilen Döviz Satım Belgesi'dir.
- Müşteri Numarası:** Tempo Döviz'in Çerçeve Sözleşme yaptığı her bir müşterisine verilen numaradır.
- İşlem Numarası:** Tempo Döviz'in transfer gerçekleştirebilen kuruluşlar aracılığıyla yaptığı transferler yoluyla gerçekleştirilen her bir yabancı para alım satım işlemine özel verilen numaradır.
- Transfer Gerçekleştirebilen Kuruluşlar:** Bankalar, elektronik para kuruluşu ve ödeme kuruluşlarının Tempo Döviz ve şubeleri ile elektronik para kuruluşu ve ödeme kuruluşlarının temsilcisi olan yetkili müesseselerdir.
- Banka Kartı:** Doğrudan kart hamilinin mevduat hesabına bağlı olan, hesaba şifre aracılığıyla ulaşılarak mal ve hizmet alma, para çekme ve sunulan diğer bankacılık hizmetlerini yerine getirmek amacıyla banka müşterilerine verilen karttır.
- Ön Ödemeli Kart:** Bir banka hesabına bağlı olmaksızın, kişisel bilgi vermeden ve form doldurmadan karta aktarılmış para tutarı kadar mal ve hizmet alma veya para çekme amacıyla verilen karttır.

### KAPSAM

**Tempo Döviz ve Altın Ticareti Yetkili Müessese A.Ş.** olarak, Hazine ve Maliye Bakanlığı'na bağlı olarak işlemlerimizi gerçekleştiren A Grubu Yetkili Müesseseyiz. 7/8/1989 tarihli ve 89/14391 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile yürürlüğe konulan Türk Parası Kıymetini Koruma Hakkında 32 Sayılı Karara ilişkin Tebliğ (Tebliğ No: 2018-32/45) kapsamında talep edilen evraklar ile çerçeve sözleşmeni kapsamaktadır.

## 1- SÖZLEŞME KONUSU

A grubu yetkili müesseseler, transfer gerçekleştirebilen kuruluşlar aracılığıyla yabancı para alım satım işlemlerini sürekli iş ilişkisi içerisinde bulunacağı müşterileriyle yapmaya başlamadan önce yazılı bir sözleşme taslağını müşteriye fiziki olarak vermek zorundadır; bu sözleşme, yetkili müesseseyle müşterisi arasındaki sürekli ilişkiyi genel olarak düzenleyen ve münferit işlemlerin esasını oluşturan bir çerçeve anlaşma olup, Tempo Döviz ve Altın Ticareti Yetkili Müessese A.Ş. ile Müşteri arasında yabancı para ve kıymetli maden alım satımına ilişkin işlemler için her işlem için ayrı bir sözleşme imzalanmasına gerek olmaksızın uyulması zorunlu genel nitelikteki şartlar ile tarafların hak ve yükümlülüklerinin belirlenip düzenlenmesini kapsamaktadır.

## 2- HESAP AÇILIŞ İŞLEMLERİNE İLİŞKİN ESASLAR

2.1 Tempo Döviz ve Altın Ticareti Yetkili Müessese A.Ş. 5549 sayılı suç gelirlerinin aklanması ve terörün finansmanının önlenmesi konusundaki müşteri kabul politikasının temelinde "Müşterini Tanı" ilkesi yer alır. Bu kapsamda ilgili uluslararası standartlar ve yürürlükteki mevzuat ile uyumlu bir politika benimsenerek uygulanır.

2.2 Müşteri, Tempo Döviz ve Altın Ticareti Yetkili Müessese A.Ş. tarafından kendisinden mevzuata veya uygulamalarına istinaden istenen her türlü bilgi ve belgeleri Tempo Döviz ve Altın Ticareti Yetkili Müessese AŞ'ne eksiksiz olarak tevdi etmekle yükümlüdür. Müşteri, bilgi ve belgelerinde meydana gelen değişiklikleri, yazılı olarak bildirinceye kadar Müşteri tarafından verilen bilgi ve belgeler geçerli olmaya devam eder.

2.3 Müşteri, ibraz ettiği kimlik bilgilerinin ve diğer bilgilerin doğru ve eksiksiz olduğunu, işbu sözleşme kapsamında verdiği beyanların gerçeği yansıtmaması nedeniyle Tempo Döviz'in maruz kalacağı tüm zararları tazmin edeceğini beyan ve taahhüt eder.

2.4 Müşteri, Tempo Döviz ve Altın Ticareti Yetkili Müessese AŞ'ne verdiği kıymetli maden veya nakdin 5549 sayılı Kanun çerçevesinde Suç geliri mahiyetinde ve/veya suç gelirlerinin aklanması suçu teşkil eden fiillerin işlenmesi sebebiyle elde edilmiş olmadığını, Dünyanın herhangi bir ülkesindeki para aklamayla ilgili yasaları ihlal etmediğini ve bu fonların Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi kararlarıyla uygulanan yaptırımlarla, Avrupa Birliği ve Birleşik Krallıklar Hazinesi tarafından yayınlanan yaptırımlarla, Amerikan Hazinesi tarafından yayınlanan OFAC yaptırımlarıyla, kıymetli metaller piyasasının tabi olduğu diğer yaptırımlarla ve FATF tarafından yayınlanan yüksek riskli ve izlenen ülkeler listesinde yer alan ülkelerle doğrudan veya dolaylı herhangi bir şekilde ilgili olmadıklarını ve müşterilerin sözü edilen kararları, yaptırımları ve para aklamayla ilgili mevzuatın hükümlerini ihlal etmediklerini beyan ve taahhüt eder.

2.5 Tempo Döviz ve Altın Ticareti Yetkili Müessese A.Ş. kendi mevzuatına göre Müşteri'nin kimlik ve diğer bilgilerini içeren her türlü veriyi kaydedebilir ve bu bilgileri yasal süreçlerde yetkili mercilere sunabilir.

## 3- YABANCI PARA VE KIYMETLİ MADEN ALIM-SATIMINA İLİŞKİN GENEL ESASLAR

3.1 2018-32/45 Türk Parası Kıymetini Koruma Hakkında 32 Sayılı Karara İlişkin Tebliğ uyarınca, her müşteriye özel bir Müşteri Numarası verilir. TEMPO Döviz ile müşteri arasında transfer gerçekleştirebilen kuruluşlar aracılığıyla yapılan her Döviz ve/veya Kıymetli Maden alım-satım işlemine bir işlem numarası atanır. Bu işlem numarası, TEMPO Döviz'in transfer gerçekleştirebilen kuruluşlara verdiği transfer talimatlarında ve işlemler sonucunda düzenlenen Döviz Alım Belgesi (DAB) ve Döviz Satım Belgesi (DSB) üzerinde belirtilir. TEMPO Döviz, müşteri ile gerçekleştirdiği işlemleri ve transfer gerçekleştirebilen kuruluşlarla yapılan mutabakatı bu işlem numarası ile takip eder.

3.2 TEMPO Döviz, müşteri tarafından alım ya da satımı yapılan Döviz ve/veya Kıymetli Maden veya bunların karşılığı Türk Lirası'nın eksiksiz olarak müşteri hesabına geçmesinden sorumludur. Müşteri, sattığını beyan ettiği Döviz ve/veya Kıymetli Maden bedelinin peşin olarak ödenmesini veya teslim edilmesini müteakip, beyan ettiği Döviz ve/veya Kıymetli Maden'i aynı işlem günü içinde teslim etmez veya göndermezse, herhangi bir ihtara gerek olmaksızın temerrüde düşmüş sayılır. Müşteri, işlem bedelini, temerrüt faizlerini ve TEMPO Döviz'in uğradığı zararı derhal tazmin etmekle yükümlüdür. İptal edilen işlemlerin sorumluluğu iptal eden tarafa aittir.

Transfer gerçekleştirebilen kuruluşlardan kaynaklanan teknik sorunlar nedeniyle tutarların müşteri hesabına geçmemesi durumunda, ilgili bankadan alınacak tevsik edici yazı halinde TEMPO Döviz'in sorumluluğu bulunmamaktadır. Müşteri'nin aksini iddia etmesi durumunda, ispat yükü müşteriye aittir.

TEMPO DÖVİZ, yalnızca müşteri tarafından doğrudan doğruya uğranılan gerçek zararlardan sorumlu tutulabilir. Mahrum kalınan kâr, kur değişimlerinden kaynaklanan zararlar, dolaylı zararlar, manevi zararlar veya üçüncü kişilerin neden olduğu zararlar konusunda TEMPO Döviz sorumlu değildir.

3.3 Müşteri, TEMPO Döviz'de geçici olarak duran Türk Lirası veya efektif nakitleri teslim almadan aynı gün içinde yeniden alım-satım işlemlerine konu ederse, TEMPO Döviz'e vereceği sözlü beyanlarının işlemleri gerçekleştirmek için yeterli olduğunu, ayrıca yazılı ve ıslak imzalı bir beyana ihtiyaç bulunmadığını kabul eder. Müşteri, telefonda kendisine bildirilen fiyattan Döviz satın aldığı veya sattığına yönelik beyanlarının, TEMPO Döviz ile arasındaki alım-satımın hukuken ve ticari olarak gerçekleşmesi için yeterli olduğunu, TEMPO Döviz'in gerçekleştirilemeyen işlemlerden dolayı sorumlu olmayacağını beyan ve taahhüt eder.

3.4 5549 Sayılı Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkındaki Kanun'un 15. maddesi gereği, kimlik tespitini gerektiren işlemler öncesinde, kendi adına ancak başkası hesabına hareket eden kişilerin, işlemlerini yapmadan önce kimin hesabına hareket ettiğini yükümlülere yazılı olarak bildirmesi gerekmektedir. Bu nedenle, müşteri, TEMPO Döviz nezdinde açılmış her türlü hesap ile gerçekleştirdiği işlemlerinde, kendi adına ancak başkası hesabına hareket etmesi durumunda, işlemleri yapmadan önce kimin hesabına hareket ettiğini yazılı olarak TEMPO Döviz'e beyan etmek ve oluşan geçici nitelikteki nakitlerini ve dövizlerini kendisi ya da yetkilendirdiği bir kişi aracılığıyla teslim almakla yükümlüdür. Müşteri, bu nakitlerin ve dövizlerin hangi banka hesabına gönderilmesini istiyorsa, o hesaba ait bilgileri eksiksiz olarak TEMPO Döviz'e işlem ile aynı anda bildirmek zorundadır. Müşteri, böyle bir bildirimde bulunmadığında, TEMPO Döviz, nezdinde oluşan geçici nakitlerin ve dövizlerin ne kadar süreyle kaldığına bakılmaksızın herhangi bir faiz işletmez ve nemalandırmaz.

3.5 Müşteri, TEMPO Döviz ile sözlü olarak gerçekleştirdiği tüm işlemlerde TEMPO Döviz'e ait telefonları arayarak, bu telefonlardaki görüşmelerin kayıt altına alındığını ve görüşmelerin kayda alınmasının kendi işlem güvenliği için yapıldığını kabul eder. Müşteri, tüm alım veya satım beyanlarını açık ve tereddütte yer vermeyecek şekilde yapma yükümlülüğündedir. Telefonda alım veya satım beyanlarında Müşteri, yalnızca yetkililer tarafından TEMPO Döviz'in aranmasını temin etmekle yükümlü olup, TEMPO Döviz bu konuda mesuliyet taşımaz. Telefonda beyanların sonradan yazılı hale dönüştürüldüğü durumlarda, telefonda verilen beyan ile yazılı beyan arasında bir fark olması halinde, telefonda beyan Müşteri tarafından kesin olarak kabul edilmiştir.

#### 4. UYGULANACAK KANUN

Bu sözleşmede açıkça belirtilmemiş ve/veya düzenlenmemiş hususlarda, öncelikli olarak Hazine ve Maliye Bakanlığı'nın ve Borsa İstanbul'un yönetmelik ve tebliğleri temel mevzuat olarak kabul edilir. Mevzuatta hüküm bulunmayan durumlarda ise genel hükümler uygulanır.

## 5. KİŞİSEL VERİLERİN İŞLENMESİ VE AÇIKLANMASI

Sermaye Piyasası Kanunu, Bankacılık Kanunu, Ticaret Kanunu, Vergi Usul Kanunu, ve MASAK mevzuatı gibi yasal düzenlemeler kapsamında, müşterinin kimliği, adresi gibi erişim bilgilerini tespit ve yasal süreler dahilinde saklama konusundaki düzenlemeler ile TSPB, BİST, SPK, MASAK, BDDK, TCMB ve Hazine Müsteşarlığı gibi yasal otoriteler tarafından belirlenen bilgi saklama, raporlama ve bilgilendirme yükümlülüklerine uyum sağlamak amacıyla; TEMPO Döviz, kişisel verileri Veri Sorumlusu sıfatıyla KVKK kapsamında belirlenen şekillerde kaydeder, depolar, korur, sınıflandırır, günceller ve yasal sınırlar dahilinde üçüncü kişilerle paylaşabilir.

TEMPO Döviz nezdindeki kişisel verileriniz, yasal olarak aktarılması gereken idari ve resmi makamlara, doğrudan ve dolaylı hissedarlarımıza, yurt içi ve yurtdışı iştiraklerimize, grup şirketlerimize ve iş yaptığımız üçüncü taraf firmalara, mevzuatın izin verdiği durumlarda destek hizmeti veren yurt içi üçüncü kişilere, bağımsız denetim şirketlerine, Türkiye Cumhuriyeti Merkez Bankası gibi müşteri bilgilerini istemeye yetkili resmi mercilere ve tüzel kişilere, hukuki zorunluluklar ve yasal sınırlamalar çerçevesinde aktarılabilecektir. Ayrıca, iş birliği yapılan kuruluşlar, program ortakları, ortak marka çalışması yapılan taraflar ve onların iş birliği içinde olduğu üçüncü kişiler, yurtiçi ve yurtdışı bankalar ve finansal kuruluşlarla belirli bir doğrultuda ve sınırlı şekilde paylaşılabilir.

## 6. MÜCBİR SEBEP

MÜŞTERİ, TEMPO Döviz'in faaliyetlerini önemli ölçüde etkileyebilecek durumlar olarak doğal afetler, olağandışı piyasa koşulları, Türkiye veya diğer ülkelerin kambiyo rejimlerine, emtia ve kıymetli maden piyasalarına getirebileceği kısıtlamalar, Türkiye'de ve/veya işlemlerin gerçekleştirildiği ülkelerde meydana gelebilecek ekonomik, sosyal veya politik karışıklıklar, bölgesel ve/veya küresel savaşlar, ulusal, bölgesel veya küresel ekonomik krizler ve dalgalanmalar, yasal düzenlemeler, kamu otoritelerinin tasarrufları veya önceden tahmin edilmesi ve gerekli ihtimam gösterilmek suretiyle üstesinden gelinmesi mümkün olmayan diğer olaylar ve sebepler ("Mücbir Sebepler") nedeniyle, TEMPO Döviz'in işbu sözleşmeden kaynaklanan yükümlülüklerini yerine getiremeyebileceğini ve bu sebeplerle müşteriye karşı herhangi bir sorumluluğu bulunmayacağını kabul eder.

## 7- ÖDEME VE TESLİMAT

4.1 Alım-Satım işlemleri sonucunda Tempo Döviz tarafından düzenlenen Döviz Alım Belgesi (DAB) ve Döviz Satım Belgesi (DSB) Müşteri'ye verilecektir. Bu belgeler, işlem detaylarını ve doğruluğunu kanıtlayan belgeler olup, alım-satım işlemlerinin tamamlandığını gösterir.

4.2 Müşteri, işlemler için yapılacak ödemelerin Tempo Döviz tarafından belirlenen yöntemlere uygun olarak gerçekleştirilmesi gerektiğini kabul eder. Ödeme yöntemleri, banka transferi, nakit ödeme, kredi kartı veya ön ödemeli kart olabilir.

4.3 Müşteri, döviz veya kıymetli maden teslimatı için Tempo Döviz tarafından belirlenen süreler içinde işlemi tamamlamalıdır. Teslimat ve ödemeyle ilgili tüm detaylar Tempo Döviz tarafından bildirilecektir.

## 8- YETKİLİ MERCİLER VE YETKİ

5.1 İşbu Sözleşme'nin uygulanmasından doğacak uyuşmazlıklar konusunda İstanbul Merkez Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkilidir.

5.2 Tempo Döviz ve Altın Ticareti Yetkili Müessese A.Ş. işbu Sözleşme'nin değişikliklerini ve güncellemelerini yapma hakkına sahiptir. Müşteri, yapılan değişikliklerin kendisine bildirileceğini ve bu değişikliklerin işbu Sözleşme'nin ayrılmaz bir parçası olarak kabul edileceğini kabul eder.

## 9- GİZLİLİK

6.1 Tempo Döviz ve Altın Ticareti Yetkili Müessese A.Ş., Müşteri'nin kişisel ve finansal bilgilerini gizli tutacak ve üçüncü şahıslarla paylaşmayacaktır, ancak yasal zorunluluklar ve düzenleyici gereklilikler doğrultusunda bu bilgileri ilgili yetkili mercilere sunabilir.

6.2 Müşteri, Tempo Döviz'in kişisel bilgilerini işlem ve saklama hakkına sahip olduğunu kabul eder ve bu bilgilerin korunması için gerekli önlemlerin alındığını onaylar.

## 10- SÖZLEŞME SÜRESİ

7.1 İşbu Sözleşme, imzalandığı tarihten itibaren yürürlüğe girer ve Müşteri veya Tempo Döviz tarafından feshedilene kadar geçerli olur. Sözleşmenin feshi, yazılı bildirim yoluyla yapılır.

7.2 Tempo Döviz ve Altın Ticareti Yetkili Müessese A.Ş., Müşteri'nin işbu Sözleşme şartlarına uymadığı durumlarda Sözleşmeyi feshetme hakkına sahiptir.

## 11- GENEL HÜKÜMLER

8.1 İşbu Sözleşme'nin herhangi bir hükmünün geçersiz veya uygulanamaz olması durumunda, diğer hükümlerin geçerliliği etkilenmeyecektir.

8.2 Taraflar arasındaki tüm anlaşmalar yazılı olarak yapılmalıdır. Sözlü anlaşmalar geçerli olmayacaktır.

8.3 Taraflar, işbu Sözleşme'nin hükümlerine uygun hareket edecek ve tüm yükümlülüklerini yerine getireceklerini kabul ederler.

### İmza ve Onay: Tempo Döviz ve Altın

#### Ticareti Yetkili Müessese A.Ş.

Yetkili Kişi:

İmza:

Tarih:

### Müşteri

Adı-Soyadı/Unvanı:

İmza:

Tarih:

### Ekler:

1. Müşteri Bilgi Formu <input type="checkbox"/>	2. Kendi Adına İşlem Beyan Formu <input type="checkbox"/>	3. Gerçek Faydalanıcı Bilgi Formu <input type="checkbox"/>
4. İş İlişkisi Bilgi Formu <input type="checkbox"/>	5. Yasaklı Listelerine Dair Beyan Formu <input type="checkbox"/>	6. Yetki Belgesi <input type="checkbox"/>
7. Vergi Levhası <input type="checkbox"/>	8. İmza Sirküsü <input type="checkbox"/>	9. Sicil Gazetesi <input type="checkbox"/>
10. Faaliyet Belgesi <input type="checkbox"/>	11. TİM/Sanayi Sicil Belgesi <input type="checkbox"/>	12. Yetkili Persone Kimlik Fotokopisi <input type="checkbox"/>